



Mercredi 24.10.12 | 45e année | No 33

Journal officiel d'information | Rédaction: Chancellerie communale, Hôtel communal, CH-2001 Neuchâtel | www.neuchatelville.ch | bulletinofficiel@ne.ch | T 032 717 77 09 | F 032 717 77 10

L'édito



## Un petit bijou

Le Conseil communal s'emploie activement avec tous ses partenaires à faire en sorte que le cœur de Neuchâtel devienne encore plus attrayant.

Le centre-ville dispose d'atouts précieux: commerces spécialisés dans lesquels on prend encore le temps de conseiller le client, cadre architectural unique, décorations florales, illuminations de Noël, festivals, concerts sur le port, terrasses et bistros sympas et un marché qui permet des rencontres uniques... Qui dit mieux?

Coop et Migros, qui accueillent désormais leurs clients dans des locaux entièrement rénovés, jouent à merveille le rôle d'aimant vital. Les deux grands distributeurs croient donc eux aussi à l'avenir du centre-ville. Tout comme les propriétaires d'ailleurs qui rénovent et transforment leurs bâtiments.

Certes, la fermeture de Globus a affaibli temporairement le cœur de la cité mais le chantier qui bat son plein est porteur d'espoir. L'arrivée d'une prestigieuse enseigne de mode est de bon augure pour l'avenir.

Bientôt valorisé sur le plan touristique et mieux relié à son lac par le remodelage du secteur du port et de la place Numa-Droz, le centre-ville est à coup sûr promis à un bel avenir. Vos autorités s'y emploient avec force.

*Alain Ribaux  
Directeur du développement  
économique*



Le marché, toujours très fréquenté le samedi, est l'un des nombreux atouts du centre-ville.

# Un centre-ville dynamique

**Le Conseil communal met sur pied une stratégie de développement pour le centre-ville de Neuchâtel, avec des investissements à la clé. Commerçants, riverains: tous les acteurs seront impliqués dans la réflexion, qui a débuté cet été. L'objectif est de renforcer l'attractivité du centre-ville.**

Les problèmes rencontrés au centre-ville ont pris une acuité nouvelle avec le départ de Globus vers d'autres cieux. La disparition de cette enseigne d'importance a marqué les esprits, éveillant l'impression d'une zone piétonne moribonde. La réalité est toutefois sensiblement différente, souligne le Conseil communal.

### En plein développement

Les grands distributeurs Coop et Migros viennent ainsi de consentir d'importants investissements pour rénover leur magasin des rues de la Treille et de l'Hôpital. C'est le signe qu'ils croient à l'avenir du centre-ville, se félicite le Conseil communal. A cela s'ajoute le chantier des Armourins. La construction de ce nouveau complexe de commerces, de bureaux et de logements générera certes des désagréments jusqu'au printemps 2014, mais a déjà permis d'attirer au centre-ville une grande enseigne de confection, qui n'a pour l'heure pignon sur rue qu'à Genève et Lausanne en Suisse romande. Avec sa nouvelle terrasse et

son animation musicale l'été, le port s'est également métamorphosé.

### Vision pour le centre-ville

Parallèlement à ces investissements privés, la Ville de Neuchâtel a de son côté rénové les réseaux de communication, d'eau, de gaz et d'électricité de la zone piétonne et mis sur les rails d'importants projets urbanistiques visant à réaménager le secteur compris entre les places Numa-Droz et du Port ainsi que les Jeunes-Rives. Le Conseil communal s'emploie à mettre en place une stratégie de développement globale, en collaboration avec les différents acteurs concernés (lire en page 10).



Les Cartons du Cœur organisent leur récolte annuelle samedi à l'entrée de deux grandes surfaces.



Le chœur de musique ancienne La Sestina en concert vendredi à la chapelle de la Maladière.



Le Théâtre de la Poudrière accueille ce week-end une performance théâtrale intitulée « Peanuts ».

 **Ghielmetti**  
Pompes funèbres  
Ecoute et discrétion au service des familles

Prévoyance funéraire

**Tél. 032 721 19 31**

**24 h sur 24**

Seyon 5  
Case postale 50  
2004 Neuchâtel

info@pf-ghielmetti.ch  
www.pf-ghielmetti.ch

 **GINDRAUX**  
*Fenêtres*

**www.gindraux.ch**

2024 ST-AUBIN TEL.032 836 26 80

**MARCHÉ ARTISANAL-EXPO-VENTE**  
à la ferme de Pierre-à-Bot

**Samedi 27 octobre de 10 à 18 heures**  
**et le 28 octobre de 10 à 14 heures**

Concert dès 11h de Emmaara Viola,  
dimanche

Crêpes et boissons sur place  
Grimage pour les enfants

Entrée libre!  
Venez nombreux!



**Dans ce numéro**

## Le mythe Josquin

Le chœur de musique ancienne La Sestina donne vendredi à la chapelle de la Maladière un concert autour de Josquin Desprez, un compositeur franco-flamand de la Renaissance.

**Page 4**

## Capoeira

Pour fêter ses dix d'existence, l'Association Capoeira Neuchâtel a concocté un spectacle haut en couleurs, le «Brasil Show», qui secouera le Théâtre du Passage le jeudi 8 novembre. Les capoeiristes se déguiseront pour fêter un carnaval à l'ancienne comme au Brésil.

**Pages 8-9**

## Centre-ville

Le Conseil communal s'engage pour le centre-ville, en mettant en place une stratégie de développement globale. Dans ce cadre, une démarche participative sera engagée avec l'ensemble des acteurs concernés: commerçants, riverains et associations diverses.

**Page 10**

## Deuil périnatal

Le hall d'entrée de l'hôpital Pourtalès accueille jusqu'à fin novembre une exposition sur le deuil périnatal. Sabine Illide Boulogne, sage-femme cheffe de département à l'Hôpital neuchâtelois et ses collègues Anne-Marie Masson et Marielle Mourgeon nous en parlent.



**Page 16**

## Prochaine parution

Le prochain numéro de Vivre la ville paraîtra le mercredi 31 octobre 2012.

**Les Cartons du Cœur organisent une récolte de marchandises en faveur de personnes démunies**



Christian Mamin, président de l'Association neuchâteloise des Cartons du Cœur, se prépare pour la récolte annuelle qui aura lieu samedi 27 octobre.

# Actions de solidarité

**Les bénévoles de l'Association neuchâteloise des Cartons du Cœur récolteront des dons samedi 27 octobre de 8h30 à 16 heures à l'entrée des magasins Migros, sis à la rue de l'Hôpital et aux Portes-Rouges à Neuchâtel. Organisée chaque année dans l'ensemble du canton, cette récolte a pour but de venir en aide aux personnes, qui se retrouvent momentanément privées de ressources ou d'aide sociale.**

Les Cartons du Cœur récolteront les dons sous forme d'argent, de denrées alimentaires non-périssables ou de produits d'hygiène. Les bénévoles les récupéreront à l'entrée de plusieurs magasins répartis dans l'ensemble du canton. La liste complète des points de collecte est disponible sur [www.cartonsducoeur-ne.ch](http://www.cartonsducoeur-ne.ch).

### Aide en faveur des plus démunis

Les dons récoltés profiteront à des personnes, qui n'arrivent momentanément pas à subvenir à leurs besoins. Chômeurs, personnes en fin de droits d'indemnités, familles monoparentales, personnes âgées démunies, jeunes désemparés, marginaux ou solitaires: les Cartons du Cœur viennent en aide à toute personne, qui rencontre des

difficultés et se retrouve sans ressource. «La récolte 2011 avait permis de redistribuer environ six tonnes de diverses marchandises aux personnes momentanément privées de ressources ou d'aide sociale», indique l'Association neuchâteloise dans un communiqué.

### Recherche de bénévoles

L'Association des Cartons du Cœur recherche de nouveaux bénévoles pour renforcer ses équipes en vue de sa récolte annuelle 2012. Mise sur

pied aussi bien dans le haut que dans le bas du canton, cette collecte requiert chaque année des forces supplémentaires. Les personnes intéressées à venir donner un coup de main ont la possibilité d'obtenir davantage d'informations sur le site Internet [www.cartonsducoeur-ne.ch](http://www.cartonsducoeur-ne.ch) ou auprès de Christian Mamin, président de l'association, par téléphone au 032 842 53 96. (ak)

- **Renseignements sur [www.cartonsducoeur-ne.ch](http://www.cartonsducoeur-ne.ch)**

### Récolte de textiles

La population neuchâteloise est invitée à participer à une récolte de textiles – vêtements et chaussures usagées – en faveur de Terre des hommes. Elle se déroulera du 29 au 31 octobre prochains dans l'ensemble du canton de Neuchâtel. Les ménages de la ville de Neuchâtel ont reçu dans leur boîte aux lettres des sacs spécialement destinés à cette collecte. Les habitants de la commune sont invités à les déposer sur la rue et en évidence mercredi 31 octobre avant 8h30. Contex, entreprise spécialisée dans la

récupération de textiles a récolté l'an dernier près de 66 tonnes des textiles. Elle a ainsi pu reverser plus de 5'000 francs à l'organisation d'aide à l'enfance. «Cette année, le bénéfice versé à Terre des hommes soutient des projets dans le domaine de la santé. Dans plus de 15 pays, ceux-ci permettent à des centaines de milliers d'enfants, de mères et de communautés d'accéder aux soins, à l'alimentation et à l'hygiène», explique Terre des hommes dans un communiqué. (ak)



L'Ensemble La Sestina en concert vendredi soir à la chapelle de la Maladière

# Le mythe de Josquin

Le chœur de musique ancienne La Sestina donne vendredi soir à la chapelle de la Maladière un concert autour de Josquin Desprez, un compositeur franco-flamand reconnu comme le premier grand maître dans le domaine de la polyphonie vocale des débuts de la Renaissance. Quatorze chanteurs se produiront à capella, soit en tutti soit en groupe de solistes.

Aucun compositeur ne fut tant adulé au XVI<sup>e</sup> siècle que Josquin Desprez (1450-1521), à tel point qu'on peut comparer cette présence à celle de Beethoven pour le XIX<sup>e</sup> siècle, explique l'ensemble vocal. Grâce notamment à l'imprimerie musicale naissante, sa musique se propagea progressivement dans toute l'Europe occidentale, où elle ne cessera d'être chantée durant près de cent ans. Les théoriciens de la musique, tel l'humaniste suisse Glaréan, considéraient Josquin Desprez comme un modèle indépas-



Le chœur La Sestina explorera les hommages musicaux adressés à un compositeur adulé à la Renaissance, Josquin Desprez.

• Photo: sp

sable et le réformateur Martin Luther lui-même souhaitait qu'un de ses

motets soit interprété sur son lit de mort.

## Parodies

De plus, les compositeurs de la Renaissance n'ont cessé à leur manière de témoigner leur admiration à l'égard du maître. Le matériel musical de certaines des œuvres de Josquin Desprez a ainsi été «recomposé» de mille manières différentes, selon la technique musicale dite de la parodie. C'est ce que se propose d'illustrer La Sestina lors de ce concert, qui sera également donné à Genève et Lausanne.

Sous la direction d'Adriano Giardina, le chœur interprétera ainsi *Praeter rerum seriem* de Josquin et le grand Magnificat de Roland de Lassus composé à partir de ce motet à six voix, de même que *Benedicta es caelorum Regina* et quatre mouvements de messes reposant sur cette pièce maritale, signés de Claudio Merulo, Cristóbal de Morales, Palestrina et Adrien Willaert.

## Lamentations

Le public pourra également entendre le *Premier chant contre le cours des choses* du compositeur contemporain Victor Cordero. Le Neuchâtelois, originaire de Catalogne, a lui aussi pris *Praeter rerum seriem* de Josquin lors de la composition de cette œuvre pour seize voix mixtes commandée et créée par La Sestina en 2010.

Enfin, le chœur interprétera l'une des trois lamentations composées à l'occasion du décès de Josquin, celle de Benedictus Appenzeller. C'est en effet une autre forme d'hommage.

## Polyphonie

Créé en 1999 par Adriano Giardina, l'ensemble La Sestina s'est spécialisé dans l'interprétation de la polyphonie de la Renaissance, aussi bien sacrée que profane. Le chœur cherche tant à exhumer des œuvres dormant en bibliothèque qu'à en interpréter d'autres plus connues, en effectuant à chaque fois un travail musicologique approfondi. A l'occasion, il monte également des concerts de musique contemporaine. (ab)

«Le mythe de Josquin»: vendredi 26 octobre à 20 heures à la chapelle de la Maladière. Billets à l'entrée au prix de 25 francs.



## Agenda culturel

### Galleries et musées

**Bibliothèque Publique et Universitaire** (pl. Numa-Droz 3), exposition permanente «Archives Jean-Jacques Rousseau».

Jusqu'au 31 octobre, exposition «Je vous aime encore plus sur votre portrait». Ouvert lu-ve de 9h à 11h30/14h à 17h (s'adresser à l'accueil), me et sa ouvert de 14h à 17h.

**Musée d'art et d'histoire** (esplanade Léopold-Robert 1), expositions permanentes, legs Yvan et Hélène Amez-Droz «Neuchâtel: une histoire millénaire». Jusqu'au 13 janvier 2013, exposition «Neuchâtel Xamax: 100 ans d'histoire et de passions».

Vendredi 26 octobre, 18h30, Neuchâtel Xamax au firmament: l'épopée européenne des années 80. Table ronde: un événement conduit par l'Institut d'histoire de l'Université de Neuchâtel et le Centre international d'étude du sport.

Mardi 30 octobre, «Neuchâtel Xamax: 100 ans d'histoire et de

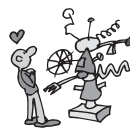
passion». Visite commentée par Jérôme Gogniat.

**Galleries de l'histoire** (av. DuPeyrou 7), exposition semi-permanente des maquettes historiques. Exposition de photographies: «Une ville en mouvement». Ouvert me et di de 13h à 17h ou sur rendez-vous. Entrée libre, sauf mardis du musée et expos temporaires.

**Musée d'ethnographie** (rue St-Nicolas 2-4), jusqu'au 4 novembre, exposition «Ultimitem» Onze artistes s'emparent d'un objet des collections du MEN. Ouvert ma-di de 10h à 17h. Entrée libre le mercredi.

**Muséum d'histoire naturelle** (rue des Terreaux 14), jusqu'au 21 décembre, exposition «Sacree science! Croire ou savoir...». Ouvert ma-di de 10h à 18h. Entrée libre le mercredi.

**Galerie Ditesheim** (rue du Château 8), du 21 octobre au 25 novembre, exposition Laurent Wolf, dessins récents. Ouvert ma-ve, de 14h à 18h, sa de 10h à 12h et de 14h à 17h, di de 15h à 18h.



**Centre Dürrenmatt** (Pertuis-du-Sault 74), jusqu'au 23 décembre, exposition «Tell(e) est la Suisse – das Kreuz mit dem Kreuz», caricatures de Jules Stauber. Ouvert me-di de 11h à 17h. www.cdn.ch.

**Galerie Quint-Essences** (rue du Neubourg 20), du 4 au 27 octobre, exposition «Emergences», œuvres récentes de Hervé Brisepierre, maître ébéniste et artiste. Ouvert ma-sa de 14h à 18h30 et sur rendez-vous.

**Jardin botanique** (Pertuis-du-Sault 58), ouvert tous les jours, de 9h à 17h.

**CAN**, Centre d'art Neuchâtel (rue des Moulins 37), jusqu'au 15 novembre, exposition Superamas/Phase 2/Cerveau Morille. Du 20 au 28 octobre, exposition de Clotilde Germann & Dimitri de Preux. Ouvert me-di de 14h à 18h, je de 14h à 20h.

**Galerie YD** (rue Fleury 6), lundi 29 octobre, 20h30, lecture musicale de Christophe Gallaz «Naanzook – cela commence par...».

**Hôpital Pourtalès** (Maladière 45), hall d'entrée, du 23 octobre au 28 novem-

bre, exposition «Le deuil d'un enfant éphémère».

**Home de Clos-Brochet** (av. de Clos-Brochet 48), du 26 octobre au 26 novembre, exposition Martine Jornod, peinture à l'huile et pigments naturels, tous les jours, de 14h à 18h. Vernissage vendredi 26 octobre de 17h30 à 20h.

## Divers

**Colonia Libera Italiana** (rue du Tertre 32), vendredi 26 et samedi 27 octobre, manifestations dans le cadre de la fête du «Partito Democratico» en Suisse. Présentation du livre de Fabrice Rizzoli: «Petit dictionnaire énervé de la mafia», le 26. Samedi 27, débat sur le thème «L'Europe en crise. L'alternative de la gauche européenne et le rôle de la Suisse».

**Armée du Salut** (rue de l'Ecluse 18), grande salle, 2<sup>e</sup> étage, club de loisirs «La Joie du lundi», 14h30 (portes à 14h), «L'Amérique du sud à vélo», épopée commentée et filmée par Georges Probst.



**L'actualité culturelle**

**Les 12 vendredis**



Pierre-Yves Fleury, organiste de l'église de la Madeleine à Besançon, se produira avec la complicité d'Engerand Escarnot, percussionniste, dans le cadre des Concerts de la Collégiale. Pierre-Yves Fleury a étudié l'orgue avec Michel Chapuis, Norbert Pétry, Susan Landale et Louis Robilliard aux Conservatoires de Besançon, Rueil-Malmaison et Lyon. Il y obtient plusieurs premiers prix, en orgue, écriture, formation musicale et analyse. Il a enseigné l'orgue, la culture musicale et

l'improvisation respectivement à Mâcon, à Besançon et au Conservatoire de Lyon où il a été l'assistant de Louis Robilliard de 2002 à 2005. Depuis 2008, il est chargé de cours à l'Université de Franche-Comté. Lors de ce concert, dédié à «L'esprit de la danse», il jouera notamment des œuvres de Fauré, Cochereau, Alain, Moussorgski, Saint-Saëns et Lully.

**Collégiale, vendredi 26 octobre, 18h30. Entrée libre, collecte à la sortie. Prix indicatif: Fr. 15.-.**

**Conférence**

La Convention sur la Diversité Biologique fête ses 20 ans cette année. La CDB a permis la mise en place d'un certain nombre d'outils comme, en 2010, le Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation. Ce dernier est actuellement sous le feu des

projecteurs en Suisse, puisque l'Office Fédéral de l'Environnement vient de clore la période de consultation pour sa mise en œuvre dans notre pays. Pour mieux comprendre la situation actuelle concernant la protection de la biodiversité, l'accès et l'utilisation des ressources génétiques et des savoirs traditionnels et ses implications pour notre pays, une présentation-débat aura lieu, en français et anglais, avec les représentants des milieux intéressés en Suisse les plus impliqués dans la négociation et la mise en œuvre du Protocole.

**Université, cafétéria du bâtiment principal, av. du 1<sup>er</sup>-Mars 26, mardi 30 octobre, de 17h30 à 19h30. Entrée libre, sur inscription.**

**Université du 3<sup>e</sup> âge**

Gilles Landini, pianiste et professeur à la Société Suisse de Pédagogie Musicale proposera une conférence consa-

crée à Grieg, musicien-citoyen, dans le cadre de l'Université du 3<sup>e</sup> âge. Grieg est un homme simple. Norvégien, sa musique a transcendé son pays, son pays a transcendé sa musique. De l'homme qui lutta pour l'émergence de l'indépendance de la culture norvégienne à l'homme cosmopolite, imprégnant toute sa musique, c'est un moment de la conscience humaine qui se dessine dans sa vérité et sa modestie. Outre ses compositions, c'est à travers ses écrits et interviews (encore inédits en traduction française) qu'il sera présenté.

**Université, aula des Jeunes-Rives, faculté des lettres, espace Louis-Agassiz 1, vendredi 26 octobre, de 14h15 à 16h. Prix pour les non-membres: Fr. 6.-.**

**Le Théâtre de la Poudrière accueille le spectacle «Peanuts»**

**Le miroir de la société**

Le Centre culturel neuchâtelois présente «Peanuts» de Fausto Paravidino. Mise en scène par Claire Nicolas, cette pièce questionne le fonctionnement de notre société. Elle sera interprétée ce week-end au Théâtre de la Poudrière par les comédiens de la Compagnie lausannoise Überraunter.

«Peanuts n'est pas une comédie. Encore moins une tragédie. C'est un miroir qui nous renvoie à notre société «capitalisée» sur des heures devant la télé et des litres de Coca. Alors, en quelque sort, c'est un drame», détaille la compagnie dans le programme du Centre culturel neuchâtelois.

**Interrogations sur la société**

Loredana von Allmen, Jon Ander Alonso, Laetitia Barras, Raphaël Bilbeny, Pauline Epiney, Sébastien Gautier, Elima Héritier et Jonas Marmy se donneront la réplique sur la scène du théâtre de la Poudrière. Ils



La Compagnie lausannoise Überraunter s'emparera ce week-end de la scène du Théâtre de la Poudrière. • Photo: sp

joueront le rôle des membres d'une bande de copains, qui sont confrontés à différentes réflexions à propos du

monde. Ils se posent des questions fondamentales sur leur existence et sur le fait de devenir adulte. Ecrite par Fausto Paravidino, cette pièce interroge le fonctionnement de notre système aux niveaux politique, social et émotionnel.

**Un théâtre pour les gens**

La Compagnie Überraunter a vu le jour en 2010 à Lausanne. Claire Nicolas, Laetitia Barras et Loredana von Allmen, comédiennes, sont à l'origine de sa création. Les trois compères ont décidé de mettre en commun leurs univers artistiques pour proposer «un théâtre qui ne vieillit pas, un théâtre dans son temps, un théâtre pour les gens». (ak)

**«Peanuts»: vendredi 26 et samedi 27 octobre à 20h30 ainsi que dimanche 28 octobre à 17 heures au Théâtre de la Poudrière, quai Philippe-Godet 22 à Neuchâtel. Réservation auprès du Pommier au 032 725 05 05.**

**Chronique culturelle**



**Les galets de Stricker**

Rappelez-vous! C'était il y a dix ans! Le dimanche 20 octobre 2002, l'artéplage de Neuchâtel fermait ses portes après un somptueux feu d'artifice. Que reste-t-il de cette époque bénie durant laquelle les Jeunes-Rives ont pris l'allure d'un paradis terrestre? Des souvenirs et de grands moments d'amitié et de convivialité. Et encore? Matériellement pratiquement rien puisque le concept retenu pour Expo.02, fondé sur le développement durable, stipulait que tout devait être démonté à l'issue de la manifestation. Le Palais de l'équilibre est parti au CERN et l'artéplage mobile du Jura flotte sur le Léman. Quant au couvert de la place rouge, le Conseil général n'en a pas voulu. Subsiste aujourd'hui de cette époque merveilleuse, outre les souvenirs, un seul piloton orné d'un empilement de pierres en équilibre que l'on doit à David Stricker. Endommagée durant Festi'neuch, cette œuvre a été refaite plus belle et plus haute qu'avant et inaugurée samedi en présence de l'artiste et d'une foule bon enfant quelque peu nostalgique du temps de l'Expo. Ces pierres émergent de l'eau pour nous rappeler qu'il y a dix ans le mariage de la terre et du lac a engendré un magnifique artéplage. Merci David!

Patrice Neuenschwander



# 27.-

*Aquarelles de Dadou Gête,  
artiste peintre dans le Jura neuchâtelois  
Recettes de cuisine de restaurateurs régionaux*

### **Des balades à croquer**

Cet ouvrage, véritable balade artistique et culinaire, est né de deux passions: la nature et l'aquarelle. Dadou vous invite, au fil des pages, à découvrir ou revisiter notre beau pays de Neuchâtel. Au-delà de l'expression picturale, vous y trouverez quelques recettes gentiment offertes par des restaurateurs de la région.

A vous, pour le plaisir des yeux et du palais...

Ouvrage de 36 pages intérieures au format 24 x 21 cm, impression en quadrichromie sur papier Conqueror chamois 160 gm<sup>2</sup>, couverture imprimée en quadrichromie sur papier Conqueror chamois 250 gm<sup>2</sup>, reliure Wiro.



### **Bulletin de commande**

à envoyer aux Editions H. Messeiller SA, case postale 95, 2006 Neuchâtel, [edition@messeiller.ch](mailto:edition@messeiller.ch)

..... ex. de l'ouvrage **«Des balades à croquer»** de Dadou Gête au prix de **Fr. 27.-**.

(TVA 2,5% incl.), frais de port et d'emballage en sus.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue et N°: \_\_\_\_\_

NP et localité: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

La chronique cinéma de...

# Entre réel et fiction



Le dernier film de François Ozon vient de débarquer dans les salles obscures neuchâteloises. « Dans la maison » met en scène un professeur en panne de motivation et un élève prometteur, qui va lui redonner le goût d'enseigner la littérature française. Avec Fabrice Luchini, Kristin Scott Thomas et un éblouissant Ernst Umhauer.

C'est la rentrée au Lycée Gustave Flaubert! Comme chaque année, Germain (Fabrice Luchini), professeur de français, se voit attribuer une nouvelle classe. Le niveau d'écriture de ses élèves n'est pas à la hauteur de ses espérances. Un jeune homme sort du lot: Claude Garcia (Ernst Umhauer), 16 ans, qui se distingue par un talent prometteur. Encouragé par son professeur, Claude va s'immerger dans la vie de famille de l'un de ses camarades de classe pour trouver matière à rédiger. Au point de semer une belle pagaille dans le quotidien de chacun.



L'élève (Ernst Umhauer) et le professeur (Fabrice Luchini) vont tisser des liens autour de leur passion pour la littérature. • Photo: sp

Tout au long du film, le spectateur est plongé dans le quotidien des Argol au travers des rédactions de Claude. Cette famille ordinaire, composée des « Rapha » père et fils (Denis Ménochet et Bastien Ughetto) ainsi que d'Esther (Emmanuelle Seigner), vit dans une maison qu'on dirait tout droit sortie d'une banlieue américaine. Entre réel et fiction, les écrits de Claude emmènent son professeur dans une sorte de manège voyeuriste et manipulateur. L'intrigue réserve un dénouement aussi poignant qu'inattendu.

### Une véritable révélation

Fabrice Luchini, dont on connaît la passion pour la littérature française, se fonde parfaitement dans le moule du professeur de français, aigri par son quotidien. Ce rôle lui convient à merveille! Kristin Scott Thomas, elle, interprète le rôle de sa femme, qui tient une galerie d'art. Le couple, qui rencontre des problèmes d'ordre conjugal, se passionne pour les rédactions de Claude. Ernst Umhauer constitue la véritable révélation du film. Il incarne son personnage avec une précision troublante. Avec sa gueule d'ange, personne ne le soupçonne d'être aussi manipulateur. Inquiétant parfois. Ce qui ne fait qu'accroître les suspens qui règnent tout au long de ce film, à visionner sans attendre!

A.K.

## La Ville sportive

**Piscines du Nid-du-Crô**  
Lundi-vendredi 8h-22h, samedi 8h-21h, dimanche 9h-20h. Tél. 032 717 85 00.

**Football**  
**Nouveau terrain synthétique de Pierre-à-Bot**

Mercredi 24 octobre, 20h15, FC Serrières I – Lusitanos, Juniors A

Vendredi 26 octobre, 20h00, Helvetia – ASI Audax, Vétérans

Samedi 27 octobre, 9h30, FC Serrières I – Team La Charrière, Juniors E

Samedi 27 octobre, 11h15, FC Serrières I – Xamax M12, Juniors D

Samedi 27 octobre, 12h45, FC Serrières I – Team Littoral, Juniors C

Samedi 27 octobre, 17h30, FC Serrières I – FC Grenchen, 1<sup>re</sup> ligue

Samedi 27 octobre, 20h00, ASI Audax I – FC Etoile-Sporting, 2<sup>e</sup> ligue

Dimanche 28 octobre, 10h00, Helvetia – Peseux-Comète III, 4<sup>e</sup> ligue



Mercredi 31 octobre, 20h15, FC Serrières II – Grpm Val-de-Ruz Est, Juniors B

**Terrain naturel de Pierre-à-Bot**  
Mardi 30 octobre, 20h15, FC Serrières I – FC Bôle, Juniors A

Mercredi 31 octobre, 20h15, Team Audax-Serrières – Les Bois, Juniors C

**Terrain du Chanet 1**  
Mercredi 24 octobre, 18h30, Xamax M16 – Young-Boys de Berne, M-16  
Samedi 27 octobre, 13h00 Xamax M13 – FC Thun Berner Oberland, M-13

**Terrain du Chanet 2**  
Samedi 27 octobre, 11h00, Xamax M11 – FC Le Landeron, Juniors D

**Stade de la Maladière**  
Mercredi 24 octobre, 19h30, Xamax M18 – Team Berne, M-18  
Samedi 27 octobre, 15h00, Xamax M17 – Team St.-Gallen/Wil, M-18  
Dimanche 28 octobre, 16h00, FC Bienne – FC Chiasso, Challenge League

**Football corporatif**  
**Terrain des Charmettes**  
Lundi 29 octobre, 18h45, La Gondola – Raffinerie, groupe A  
A 20h15, Spartak FdU 1912 – Chicken, groupe B

**Badminton**  
**Maladière, halle A, salles 1 à 3, halle B salle 4, halle de sport de la Riveraine**  
Samedi 27 octobre, 8h00, tournoi de badminton, Juniors et Seniors  
Dimanche 28 octobre, 8h00, tournoi de badminton, Juniors et Seniors

**Volleyball**  
**Maladière, halle B, salle 5**  
Dimanche 28 octobre, 14h00, NUC I – Colombier Volley III, F-M17B  
A 16h00, NUC I – Colombier Volley I. F-M19

**Hockey sur glace**  
**Patinoires du Littoral**  
Samedi 27 octobre, 11h30, HC Université-Neuchâtel – HC St-Mier-Sonceboz, Moskitos A

A 17h00, HC Université-Neuchâtel – HC Franches-Montagnes, Minis A  
Dimanche 28 octobre, 17h00, HC Université-Neuchâtel – HC Villars, Juniors Top

**Patinoires du Littoral**  
du 24 au 28 octobre

**Piste principale**  
me: 9h-11h45/14h15-16h45 public, 9h-11h45/14h15-16h15 hockey libre.  
je: 9h-11h45/13h45-15h45 public.  
ve: 9h-11h45/13h45-15h45/20h-22h public.  
sa: 13h45-16h30 public, 13h45-16h hockey libre.  
di: 13h45-16h30 public.

**Halle couverte**  
me: 9h-11h45/13h45-16h15 public.  
je: 9h-11h45/13h45-16h15 public.  
ve: 9h-11h45/13h45-16h15 public.  
sa: 13h45-16h public.  
di: 10h15-11h45/13h45-16h public, 12h-13h30 hockey libre.





L'Association Capoeira Neuchâtel invite les Neuchâtelois à découvrir la culture afro-brésilienne

# Au cœur de la culture brésilienne

Le festival international de capoeira, danses et percussions brésiliennes aura lieu du 5 au 11 novembre à Neuchâtel. Cette 9<sup>e</sup> édition aura une saveur toute particulière: l'Association Capoeira Neuchâtel, à l'origine de la manifestation, fête ses 10 ans d'existence. A cette occasion, elle présentera jeudi 8 novembre à 19h30 au Théâtre du Passage un spectacle haut en couleurs, le «Brasil Show». Ouvert au public, il a pour but de sensibiliser la population neuchâteloise à toute la diversité de la capoeira et de la culture afro-brésilienne.

L'Association Capoeira Neuchâtel ne se limite pas à l'enseignement de la capoeira: elle est également ouverte à certaines danses, aux percussions et à la musique issues de la culture brésilienne. Les élèves du Contra-Mestre Papa présenteront sur scène l'histoire de la capoeira, de l'esclavage jusqu'à maintenant.

## Un carnaval à l'ancienne

Les capoeiristes se déguiseront pour fêter un carnaval à l'ancienne comme au Brésil. «Les spectateurs verront que ces costumes n'ont rien à voir avec ceux du Carnaval de Rio», précise Papa. Ada Pisino, responsable de l'école de danse du Giant studio et Artur Libanio, professeur de breakdance à Neuchâtel participeront également au «Brasil Show». A l'occasion

du festival, les membres de l'association auront l'opportunité de participer à une série de stages avec des maîtres de capoeira venus du Brésil et de toute l'Europe. La manifestation se clôturera dimanche 11 novembre par un repas brésilien et le traditionnel passage de ceintures.

## Transmettre la culture brésilienne

Créée en 2002 par Manoel de Oliveira Lopes, dit Papa, l'Association Capoeira Neuchâtel compte aujourd'hui quelque 200 membres, dont une centaine d'enfants qui s'entraînent chaque semaine à la rue de Maillefer 11b ou à la rue des Terreaux 2 à Neuchâtel. Le Contra-Mestre a également ouvert des cours de capoeira à La Chaux-de-Fonds et à Lausanne. «Mon but était de créer une école structurée et de qualité. Durant ces années, l'association a obtenu de plus en plus de respect et de reconnaissance», constate Papa. Le Contra-Mestre a réussi à introduire son art martial dans les écoles secondaires, dans les cours de sport de l'Université de Neuchâtel et dans plusieurs écoles privées.

## Les origines de la capoeira

Salvador de Bahia au Brésil constitue le berceau de la capoeira. Cet art martial puise ses racines au temps de l'esclavage africain au Brésil. Pratiquée par les esclaves, la capoeira était souvent associée aux voyous. Il existait

des caractéristiques différentes entre la capoeira de Rio et celle de Bahia. Plusieurs maîtres influençaient son développement. Au XX<sup>e</sup> siècle, Mestre Bimba a révolutionné la discipline en la structurant. Il a légitimé sa pratique auprès du gouvernement et des universités en donnant des cours de «culture physique régionale». «Il y a l'avant et l'après Mestre Bimba. A partir de là, des gens ont commencé à consacrer leur vie à la capoeira», explique Papa. La capoeira contemporaine comporte des mouvements inspirés de la lutte et de divers arts martiaux. Elle a été reconnue au titre de patrimoine immatériel au Brésil. «La capoeira est très souvent utilisée dans les communautés pauvres pour l'éducation des enfants», indique le Contra-Mestre Papa. Depuis les années 90, de nombreux capoeiristes quittent le Brésil pour enseigner la discipline en Europe. «Le défi maintenant c'est d'inscrire la capoeira comme une discipline sportive à part entière, mais pas dissociée de sa culture. Je souhaiterais l'intégrer à la vie sportive suisse par des programmes pédagogiques, sportifs et éducatifs tels que les cours Jeunesse+Sport», relève Papa. (ak)

«Brasil Show»: jeudi 8 novembre à 19h30 dans la grande salle du Théâtre du Passage. Entrée: adultes, Fr. 25.- et enfants, Fr. 15.-. Réservation auprès du Passage au 032 717 79 07. Renseignements sur [www.capoeiracte.ch](http://www.capoeiracte.ch).



Le Contra-Mestre Papa transmet la capoeira et la culture



Papa a plaqué sa carrière d'avocat au Br

## « J'ai tout p

Manoel de Oliveira Lopes, dit Papa, fête cette année les 10 ans de son arrivée en Suisse, à Neuchâtel. Né à Salvador de Bahia au Brésil, il est titulaire d'un diplôme d'avocat. Au terme de ses études de droit, il a décidé de tout plaquer pour venir enseigner la capoeira en Europe. En 2002, il s'est installé à Neuchâtel, où il a créé l'Association Capoeira Neuchâtel. Portrait.

«Enfant, j'étais fasciné par la capoeira. Quand mon père m'emmenait me faire couper les cheveux, je pouvais regarder les cours qui se déroulaient juste à côté», se rappelle Papa. A cette époque, la capoeira n'était pas encore reconnue au Brésil. Elle était liée à la marginalité, aux voyous. «Mon père ne voyait pas cette discipline d'un bon œil. Pour moi, la capoeira, c'était super, mais interdit.»

Papa a créé en 2002 l'Association Capoeira Neuchâtel, qui a pour but de transmettre la culture afro-brésilienne.







afro-brésilienne à des centaines de jeunes élèves neuchâtelois.

Brésil pour venir enseigner la capoeira à Neuchâtel

# «laqué pour la capoeira »

## «Notre secret»

A l'âge de 15-16 ans, Papa découvre que l'un de ses camarades de classe pratique cet art martial en cachette. Avec trois autres amis, il décide de s'y mettre. «C'était notre secret», commente-t-il, sourire aux lèvres. Les compères s'exerçaient aux acrobaties, aux coups de pieds et à la musique. Ils parcouraient des kilomètres en bus pour développer leur art et échanger avec d'autres groupes. «La capoeira m'a aidé à me sentir en contact avec moi-même. J'ai trouvé un chemin pour avancer. Cela m'a permis de voir mes valeurs, mes forces ainsi que mes faiblesses», relève le Contra-Mestre. Papa et ses amis ont tous continué à pratiquer leur art martial. Ils enseignent partout dans le monde, notamment au Québec, en Australie, en Belgique et en Suisse. «Je n'ai jamais arrêté la capoeira. Il y a eu des périodes

pendant lesquelles j'en faisais moins, mais j'ai toujours continué».

## Voyage en Europe

Au terme de ses études de droit, Papa saisit l'opportunité de voyager. «Je suis parti avant de commencer ma carrière d'avocat. J'ai connu l'Europe», ajoute-t-il. Entre les années 90 et 2000, de nombreux capoeiristes brésiliens ont débarqué dans différentes villes européennes pour enseigner leur discipline, jusque-là méconnue du grand public. Chacun d'entre eux a contribué au développement de la capoeira en Europe. «En 1995, je suis arrivé dans le nord de l'Italie comme touriste. J'avais emporté avec moi mon berimbau (instrument de musique à corde brésilien). J'ai assisté à une démonstration de capoeira et je me suis dit qu'il fallait que je reste», explique Papa. Six mois après son

retour au Brésil, il travaille durant deux ans comme avocat, puis intègre le Tribunal fédéral des Prud'hommes à Bahia. Il est tiraillé entre sa famille, sa carrière et les cours de capoeira qu'il donne le soir aux enfants défavorisés. «C'était plus fort que moi, j'ai tout laissé tomber. Je voulais créer une école traditionnelle qui respecte et valorise la capoeira», s'exclame le Contra-Mestre.

## L'arrivée à Neuchâtel

Après cinq ans de travail au sein du Tribunal fédéral des Prud'hommes à Bahia, Papa demande un congé. Il quitte le Brésil pour la Suisse. A Neuchâtel, il s'inscrit à des cours de français à l'Université. Il fait de nombreuses rencontres dans le monde des arts martiaux, dont le responsable du club de karaté de Neuchâtel, Franco Pisino. «Son ouverture et sa

générosité m'ont surpris. Il m'a ouvert son école de karaté pour que je puisse y donner des cours de capoeira», relate Papa. C'est ainsi qu'en 2002, l'Association Capoeira Neuchâtel voit le jour. Depuis, le Contra-Mestre développe sa discipline, qu'il enseigne à Neuchâtel, La Chaux-de-Fonds et Lausanne. Il partage et transmet la culture afro-brésilienne au travers de spectacles, d'initiations, de stages et autres démonstrations. «Cette année 2012 est un moment très important pour moi. L'Association Capoeira Neuchâtel fête ses 10 ans. Durant la 9<sup>e</sup> édition du festival international de capoeira à Neuchâtel, mon maître va me reconnaître au statut de Mestre, la distinction suprême de la discipline», précise Papa. Et pour couronner le tout, le futur «Mestre», s'apprête à devenir papa pour la deuxième fois. (ak)



Le Conseil communal met en place une stratégie de développement pour le centre-ville

# L'avenir du centre-ville en réflexion

Le Conseil communal entend jouer son rôle de capitaine face aux difficultés rencontrées par le centre-ville. Sous l'accompagnement de la HEG-Arc, il a initié cet été une réflexion visant à élaborer des axes stratégiques de développement pour ce lieu toujours animé par de nombreux commerces et activités, mais qui souffre sans doute de problèmes d'identité, de personnalité et de vision culturelle. Une démarche participative sera engagée avec les différentes parties prenantes du centre-ville.

Comme tant d'autres, le centre-ville de Neuchâtel a été confronté ces dernières années à la concurrence de nouveaux pôles commerciaux, mais n'en est pas pour autant devenu moribond, comme en témoignent les divers chantiers de rénovation initiés cette année. A cela s'ajoute le fait que le centre-ville n'est pas uniquement un espace commercial, mais également un espace de vie, de travail, de loisirs, de flâneries, de rencontres, de culture, bref, un lieu où se cristallisent de nombreuses attentes contradictoires. Il s'ensuit inévitablement des tensions, qui obèrent la capacité de l'ensemble des acteurs concernés par le centre-ville de créer un consensus autour d'une vision stratégique.



Le chantier des Armourins reflète la confiance des acteurs économiques en l'avenir du centre-ville.

partagées par tous les acteurs, qu'il s'agira ensuite de mettre en œuvre, en collaboration avec la Commission spéciale du développement économique du Conseil général, récemment créée.

Pour accompagner cette réflexion, le Conseil communal s'est approché de Nicolas Babey, professeur à l'Institut du management des villes et du territoire de la Haute école de gestion Arc. Sous sa conduite, le Conseil communal et plusieurs cadres de l'administration communale se sont réunis une première fois début juillet

pour identifier les problèmes et esquisser des solutions.

## Quelques problèmes...

Parmi les problèmes relevés figurent notamment une offre commerciale jugée limitée et standardisée. La zone piétonne est par ailleurs trop perméable au trafic, entre les véhicules de livraison et les bus. Le nombre de places de parking à disposition est jugé suffisant, mais il faudrait promouvoir

davantage le stationnement souterrain. D'aucuns ont également mis en exergue la lourdeur administrative pour organiser des manifestations au centre-ville. Autre problème diagnostiqué, le centre-ville manque d'espaces verts et ses atouts ne sont pas suffisamment mis en valeur.

## ... et solutions envisagées

Le Conseil communal a esquissé plusieurs axes de développement stratégiques, du ressort tant des acteurs économiques que des politiques publiques. Il propose de susciter une plus grande attractivité économique par la promotion de nouvelles gammes de produits, mais aussi de valoriser le patrimoine immobilier, naturel et bâti du centre-ville, d'incor-

porer de manière plus forte les produits du terroir dans l'offre touristique ou de favoriser le développement d'animations culturelles différenciées. Il a également formulé quelques actions concrètes, comme d'engager une personne pour la promotion économique ou commerciale du centre-ville ou de repenser l'approvisionnement des magasins et la livraison des marchandises aux clients selon de nouvelles formes de mobilité durable.

La réflexion sera maintenant poursuivie avec les différents acteurs du centre-ville. Ce n'est en effet qu'en travaillant ensemble que l'on parviendra à confirmer l'image dynamique et prospère du cœur de notre cité, souligne le Conseil communal.



Les grands distributeurs Coop et Migros ont également consenti d'importants investissements pour rénover leur magasin du centre-ville.

## Le Conseil communal à la barre

Conscient de l'importance du centre-ville pour le développement de Neuchâtel, le Conseil communal a décidé de s'engager, de prendre le leadership de l'action, en initiant une réflexion sur les voies et moyens d'augmenter l'attractivité du centre-ville, en collaboration évidente avec les commerçants, habitants et associations diverses. L'objectif est de dégager une ou plusieurs stratégies



## Journée nationale d'étude

Les problèmes rencontrés par le centre-ville de Neuchâtel se posent dans de nombreuses autres localités de taille moyenne, le Conseil communal entend profiter des expériences faites dans d'autres villes et partager les réflexions en cours. Plusieurs membres de l'exécutif participeront ainsi à une journée d'étude organisée par le Réseau

vieille ville de l'Association suisse pour l'aménagement national (VLP-ASPAN) intitulée «Disparition des commerces. Faut-il agir? Stratégies pour valoriser le centre des localités», qui aura lieu fin novembre. Les membres de la Commission spéciale de développement économique du Conseil général ont été conviés à y prendre part.



A propos...



## Coup d’pouce?

Pendant de très nombreuses années, les personnes sourdes ont dû se contenter d’une gestuelle simpliste. L’abbé Charles Michel de l’Epée fut en 1760, le premier entendant à s’intéresser aux modes de communication des sourds-muets en observant un couple de jumelles communiquer entre elles par des gestes. Il découvre l’existence d’une langue des signes, langage visuel pour « traduire » la pensée.

Parallèlement, dans le domaine sportif, le football en l’occurrence, certains gestes moins diplomatiques se font jour pour exprimer, un mécontentement certain pour les uns, une réelle colère pour les autres. Tous, en revanche, n’assument pas leurs réactions... à l’exemple des explications controversées formulées par les intéressés, confrontés aux implacables images. Nul n’est dupe: « un majeur tendu vers le ciel » est aussi un langage connu! Le moment est aujourd’hui venu de se calmer et de s’exprimer de façon plus traditionnelle. Dans le cas contraire, les instances dirigeantes du football devront légiférer. Les footballeurs seront-ils bientôt obligés de jouer avec des mouffles?

Rémy Voirol

## Stage de gravure pour adultes

L’Atelier des musées organise un stage de gravure pour adultes durant la période de fin d’année,

**du jeudi 27 au samedi 29 décembre**

de 11 heures à 12h30 et de 13h30 à 16 heures, au Musée d’art et d’histoire.

Les participants pourront réaliser une eau-forte et une aquarelle, puis s’initier à une troisième technique de gravure à choix ou encore poursuivre leurs recherches personnelles, sous la conduite de France Giovannoni, artiste-graveuse.

Prix: Fr. 225.- pour le stage de trois jours et le matériel. Prévoir des habits peu dommageables et possibilité de pique-niquer sur place.

**Renseignements et inscriptions à: Atelier des musées, fbg de l’Hôtel 4, tél. 032 717 79 18, atelier.musees.neuchatel@ne.ch, site internet: www.atelier-des-musees.ch**

# La Ville officielle

## Offre d’emploi

La Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel met à la disposition du public, des écoles supérieures et de l’Université de riches collections documentaires d’étude, de formation et de culture générale. Elle offre à ses utilisateurs une vaste palette de services qui s’inscrivent dans l’évolution actuelle du monde de l’information. Ses fonds patrimoniaux en font une institution reconnue sur le plan international.

Elle met au concours le poste de

## bibliothécaire au Service de catalogage (Section Fonds d’études)

**Votre mission:** Vous participez à l’ensemble des activités inhérentes au service de catalogage de la bibliothèque; vous cataloguez et indexez les documents des différentes collections (nouvelles acquisitions, fonds spéciaux, fonds patrimoniaux, etc.); vous assistez la coordinatrice ATC RERO/RBNJ dans ses différents mandats; vous participez activement à la mise en valeur des fonds, aux activités de service public ainsi qu’au prêt; vous collaborez également à la formation des apprentis et des stagiaires.

**Votre profil:** Diplôme HES en information documentaire, diplôme de bibliothécaire BBS/ESID ou titre jugé équivalent; intérêt marqué pour le catalogage, bonne connaissance des formats et règles en vigueur, la pratique de Virtua constitue un atout; très bonne culture générale; maîtrise du français, bonnes connaissances de l’anglais et de l’allemand; maîtrise des outils bureautiques usuels. Intérêt pour les nouveaux médias et les nouvelles technologies. Une expérience dans la conduite de projets et dans les services au public est bienvenue.

**Vos qualités:** Vous travaillez de manière précise et autonome tout en vous intégrant facilement dans une équipe; polyvalent-e, vous avez le sens de l’organisation et des responsabilités et savez prendre des initiatives à bon escient; de nature curieuse et dynamique vous vous engagez volontiers dans des projets; vous êtes flexible, ouvert-e et à l’aise dans les contacts humains. Vous suivez de près l’évolution de la profession et transmettre votre savoir vous tient à cœur.

**Taux d’activité:** 100%.

**Traitement:** Selon l’échelle des traitements en vigueur dans l’administration communale.

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou à convenir.

**Délai de postulation:** 7 novembre 2012.

**Renseignements:** M<sup>me</sup> Marie Reginelli, responsable du service de catalogage, courriel: marie.reginelli@unine.ch; tél. 032 717 73 45.

Merci d’adresser votre dossier de candidature à la Direction de la Bibliothèque, à l’att. de M. Thierry Chatelain, directeur, Place Numa-Droz 3, 2000 Neuchâtel.

## Grande brocante du livre

Bibliomonde, la bibliothèque interculturelle et multilingue à Neuchâtel, organise sa traditionnelle grande brocante du livre

**vendredi 28 octobre, de 14 à 18 heures**  
**samedi 27 octobre, de 9 à 17 heures**

Les amateurs pourront y trouver un grand choix de livres pour adultes et enfants, allant des œuvres classiques au petit roman de poche, le tout en français, anglais, allemand, russe, italien, espagnol et d’autres langues, ainsi que des cassettes vidéo pour enfants et adultes, le tout à Fr. 1.-!

Le bénéfice de la vente est destiné principalement à l’achat de livres dans les langues les plus demandées par les lecteurs de même que des livres bilingues pour enfants et des méthodes d’apprentissage du français avec DVD, à partir de diverses autres langues.

**Bibliomonde, passage Max-Meuron 6, tél. 032 721 34 40, courriel: info@bibliomonde.ch**

## Anim’Action aux habitants de Pierre-à-Bot

Le café-rencontre de votre quartier vous invite **mardi 30 octobre entre 10 et 11h30 à la salle des Acacias 1.**

Au programme, rencontres et discussions, café, thé, jus d’orange, pâtisseries du jour, journaux et jeux.

**Renseignements: 032 717 74 63 ou www.neuchatelville.ch/animaction**

## Rue fermée à la circulation

Dans le cadre du montage de la grue du chantier des Armourins, la rue de l’Hôpital sera exceptionnellement fermée, entre les rues du Concert et du Seyon,

**dimanche 28 octobre, dès 8 heures**

Ces interventions nécessitent des passages de camions dans cette zone, depuis la rue de l’Hôtel-de-Ville et la rue des Terreaux.

## Energie

### Contrôle des installations de chauffage

Semaine du 15 au 21 octobre

- Température extérieure moyenne: 10,4° C.
- Degrés-jours: 0.0 DJ.

**Renseignements complémentaires: www.ne.ch/Energie, rubrique Climat-Consommation ou au Service de l’énergie et de l’environnement, tél. 032 889 67 20.**



Le clin d'œil du délégué à l'environnement, à la mobilité et au développement durable

# Lara Croft et Angry Birds détrônés !

Pierre-Olivier Aragno



Sensationnel... mieux que Tomb Rider et les Angry Birds réunis. Les consoles de jeux classiques peuvent être mises à la déchetterie ! Enfin un jeu virtuel proche de la réalité... une réalité augmentée diront certains !

Grâce à une application téléchargeable gratuitement et quelques codes, vous pouvez participer à une véritable communion sur la toile ! Facebook, Second Life, Virtual City vont devenir « has been ». Cette application va vous donner la force ! Le pouuuuuvoir ! Le grrrrand frisson ! Cette fois, par vos choix, réfléchis et personnels vous pourrez influencer le monde réel... enfin déjà votre région... Cela s'appelle « The real » démocratie (en français dans le texte) !... Vous pourrez ainsi combattre votre Dark Vador, exprimer votre opinion et participer à la construction de votre vie... exprimer le « Maître Yoda » qui est en vous ! Dans ce jeu, il n'y a qu'une règle, qu'une vie (hélas...)... et aucune possibilité de reprendre le tableau précédent... une seule direction : aller de l'avant. Vos choix sont cruciaux, vitaux et... irrévocaaaaables (musique solennelle de circonstance... !)



Photo : sp

Bon... pardonnez-moi pour cette approche un peu particulière de la démocratie, il s'agissait juste d'une tentative pour capter l'attention d'une partie de la jeune génération... Lorsque l'on regarde les statistiques des participants aux votations, les courbes trahissent leur absence. Lors des dernières votations du 23 septembre... concernant un projet mobilisateur proposant un choix de société pour les 50 à 100 prochaines années... seul 38.5% des 20-25 ans sont allés voter alors

que les citoyens de 70-75 ans étaient 68.99% à exprimer leur opinion... ! En valeur absolue, ces derniers ont rassemblé 4'953 votes contre seulement 3'939 votes pour les 20 à 25 ans alors qu'ils sont 40% plus nombreux !

Dans le monde, dans de nombreuses régions, les gens se battent, rêvent de démocratie... Nous avons la chance d'être consultés et d'être libres de nos choix !

Lâchez vos lolettes auriculaires et l'écran tactile de votre i-chose

quelques minutes... Sans vous éloigner de votre connexion web... inscrivez-vous et surfez sur le Guichet unique.ch lors des prochaines votations ! Vous pourrez en quelques « clics » exercer votre pouvoir de citoyens... et empêcher notre communauté de rater le train... comme cela arrive parfois... Il en va de votre Avenir et de celui de vos futurs marmots !

P.-O. A.



A travers l'histoire



Au sud du Muséum d'histoire naturelle, le bâtiment du collège des Terreaux dresse sa silhouette massive sur une parcelle de petite dimension. Le bâtiment a été construit en 1892, sur l'emplacement du local des pompes à incendies, puis agrandi en 1898 par l'architecte Alfred Rychner. Sur la première photographie, on aperçoit, au premier plan, les rails à crémaillère du tronçon Evole-Gare, mis en service à la fin de l'année 1892. Photographie d'Emile Chiffelle, vers 1895, Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel. Vincent Callet-Molin



**Enquêtes publiques**

Demande de Monsieur Samir Chennit, architecte à Neuchâtel (EC Architectes), d'un permis de construire pour l'agrandissement d'une maison familiale 90, rue de l'Orée, article 8949 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Vera Perreira Matos et Clément Perret. Les plans peuvent être consultés du 12 octobre au 12 novembre 2012, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Fabrice Perez, architecte à Peseux (Atelier AC architectes SA), d'un permis de construire pour la construction d'un local de ventilation en toiture de l'immeuble 24, rue de Beauregard, article 9241 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Société Coloral SA. Les plans peuvent être consultés du 19 octobre au 19 novembre 2012, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Didier Gretilat, ingénieur au Service des infrastructures et énergie de la Ville de Neuchâtel, d'un permis de construire pour l'aménagement d'une place de sport de quartier à la rue du Clos-de-Serrières (8), article 9864 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de la Ville de Neuchâtel. Les plans peuvent être consultés du 19 octobre au 19 novembre 2012, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Jean-Pierre Wildhaber, architecte à Corcelles (Wildhaber et Maillard), d'un permis de construire pour la démolition de deux garages et l'agrandissement d'une maison, la construction d'un garage double et la fermeture de balcons 17, rue de la Côte, article 3799 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Marie-Jeanne et Stephan Grossbacher. Les plans peuvent être consultés du 19 octobre au 19 novembre 2012, délai d'opposition.

Demande de Monsieur José Schüll, architecte au Landeron (Erard & Schüll architectes), d'un permis de construire pour la réfection et l'agrandissement d'un balcon et d'une véranda 29, rue des Fahys, article 5131 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Loraine Monnin Rusca et Vincent Rusca. Les plans peuvent être consultés du 19 octobre au 19 novembre 2012, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Olivier de Bosset, architecte à Neuchâtel (Atelier d'architecture du Pommier) d'un permis de construire pour la transformation d'un bâtiment, l'aménagement d'un appartement et d'une zone atelier-détente, la création d'un balcon et l'isolation des façades de l'immeuble 6, chemin des Grands-Pins, article 16735 du cadastre

# La Ville officielle

**Enquêtes publiques (suite)**

de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Sarah Caperos-Hegetschweiler et Sébastien Hegetschweiler. Les plans peuvent être consultés du 19 octobre au 19 novembre 2012, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Paul Nagel, architecte aux Hauts-Geneveys, d'un permis de construire pour un changement partiel d'affectation: aménagement d'un petit établissement public dans une surface commerciale existante 31, faubourg de l'Hôpital, article 13048 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte de Madame et Monsieur Christine et François Nagel. Les plans peuvent être consultés du 19 octobre au 19 novembre 2012, délai d'opposition.

Demande de S. Pacifico, architecte à Yverdon-les-Bains (Dolci architectes), d'un permis de construire pour la construction d'un parking couvert de 373 places et l'aménagement de 6 places de parc extérieures au quai Jeanrenaud (54), articles 10746 et 10747 du cadastre de Neuchâtel et 97 du domaine public,

pour le compte de Philip Morris Products SA. Les plans peuvent être consultés du 19 octobre au 19 novembre 2012, délai d'opposition.

Demande de Monsieur Samir Chennit, architecte à Neuchâtel (EC architectes), d'un permis de construire pour la fermeture d'une terrasse existante à l'entrée du restaurant Hong Kong Palace 55, avenue des Portes-Rouges, article 14214 du cadastre de Neuchâtel, pour le compte du restaurant Hong Kong Palace Sàrl. Les plans peuvent être consultés du 26 octobre au 26 novembre 2012, délai d'opposition.

**Seuls les délais, indications et données publiés dans la Feuille Officielle cantonale font foi.**

**Les dossiers soumis à l'enquête publique peuvent être consultés au Service des permis de construire, fbg du Lac 3, 2<sup>e</sup> étage.**

**Les oppositions éventuelles doivent être adressées au Conseil communal, sous forme écrite et motivée. Service des permis de construire**

**Offre d'emploi**

La direction de la Sécurité met au concours, pour le 1<sup>er</sup> avril 2013, un poste d'

## agent-e recenseur-euse polyvalent-e à 100% au Contrôle des habitants

dont la mission comprendra, notamment, les tâches suivantes:

- Recensement permanent sur le terrain et travail administratif qui en découle
- Tenue à jour du registre des habitants et des électeurs,
- Responsabilité de la logistique et des travaux opérationnels liés aux scrutins,
- Divers travaux administratifs et pratiques du service.

Titulaire d'un CFC d'employé-e de commerce, vous êtes doté-e d'une excellente expression orale, faites preuve d'entregent et maîtrisez les outils informatiques courants Word et Excel. A l'aise dans les contacts avec le public et en bonne forme physique, vous appréciez travailler autant sur le terrain que dans un bureau. Intègre, dynamique, organisé-e, souple dans vos horaires, vous devrez être à même d'assimiler rapidement les différentes tâches inhérentes à la fonction et de maîtriser les logiciels informatiques spécifiques qui y sont liés.

Vous pouvez obtenir tout renseignement complémentaire auprès de M. Bertrand Cottier, chef de service, au 032 717 72 21.

Si cette offre vous concerne, nous attendons votre postulation (lettre de motivation, photographie, curriculum vitae et certificats), jusqu'au **vendredi 2 novembre 2012** à l'adresse suivante:

Ville de Neuchâtel - Service des ressources humaines  
Faubourg de l'Hôpital 4 - 2000 Neuchâtel

**Echos**

■ Samedi à la Cité Universitaire, le Conseil communal sera représenté par M. Pascal Sandoz, président, à l'assemblée suisse des délégués du Parti Bourgeois Démocratique, qui aura lieu en présence de la présidente de la Confédération.

■ M<sup>me</sup> Christine Gaillard, directrice de la jeunesse et de l'intégration représentera les Autorités communales à « L'apéro des parlementaires » à l'Ecole d'art et métiers du CPLN.

**Passion hockey**

Le Service des sports de la Ville, en collaboration avec le HC Université Neuchâtel Futur, organise une animation hockey sur glace pour les enfants de 4 à 10 ans avec des stars du hockey sur glace:

**mercredi 31 octobre 2012 de 14 à 15 heures aux Patinoires du Littoral**

- Rendez-vous fixé à 13h15 à la Patinoire
- Inscription obligatoire - places limitées
- Animation gratuite
- Accessible aux filles et aux garçons
- Pas de nécessité de savoir patiner

**Equipement indispensable:**

- Casque (hockey / ski / vélo)
- Gants (hockey / ski)
- Chaussettes
- Tenue de ski
- Patins à glace (possibilité de les louer sur place pour Fr. 2.-/jour-née)
- Les cannes sont fournies par le HC Université Neuchâtel Futur

Les inscriptions se font en ligne. Pour plus d'informations: [www.lessports.ch](http://www.lessports.ch)

**Marché**

**Deux fois par semaine**

Dès le 1<sup>er</sup> novembre et jusqu'au 31 mars 2013, les marchés se dérouleront deux fois par semaine, à savoir le mardi et le samedi, de 7 heures à 12h30.

**Direction de la sécurité**



## Programme cinéma pour la semaine du 24 au 30 octobre 2012

Pour tous les cinémas, tél. 0900 900 920 (du réseau fixe Fr. 0,80/min).

### APOLLO 1

#### THE BACHELORETTE

2<sup>e</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VF me/je 20h30.

Apollo 2: VF me au ve, di au ma 18h.  
Acteurs: Kirsten Dunst, Isla Fischer, Lizzy Caplan.  
De Leslye Headland.

#### TINKERBELL: THE SECRET OF THE WINGS - CLOCHETTE ET LE SECRET DES FÉES - 3D

3<sup>e</sup> semaine. Pour tous sug. 5 ans.  
VF me au ve 15h.

Apollo 2: VF sa/di 14h15.  
De Bradley Raymond.

#### THE END OF TIME

2<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 14 ans.  
VO angl. s-t fr/all me au ve 18h15.  
De Peter Mettler.

#### VOUS N'AVEZ ENCORE RIEN VU

5<sup>e</sup> semaine. 10 ans sug. 14 ans.  
VF di 10h45.

Acteurs: Lambert Wilson, Mathieu Amalric, Anne Consigny.  
De Alain Resnais.

### APOLLO 2

#### OTELLO

Représentation unique. Pas de limite d'âge.  
En direct live du Metropolitan de New-York  
VO s-t fr sa 19h.

#### TED

4<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 16 ans.  
VF me au ve 20h15.

Apollo 3: VF ve/sa 22h45.

Acteurs: Mark Wahlberg, Mila Kunis.  
De Seth MacFarlane.

#### TINKERBELL: THE SECRET OF THE WINGS - CLOCHETTE ET LE SECRET DES FÉES - 2D

3<sup>e</sup> semaine. Pour tous sug. 5 ans.  
VF me au ma 16h.

De Bradley Raymond.

#### RESIDENT EVIL - RETRIBUTION - 3D

5<sup>e</sup> semaine. 16 ans sug. 16 ans.  
VF ve/sa 23h.

Acteurs: Milla Jovovich, Kevin Durand, Michelle Rodriguez.  
De Paul W.S. Anderson

### APOLLO 3

#### DANS LA MAISON

3<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 18h15, 20h30.

Acteurs: Fabrice Luchini, Kristin Scott Thomas, Emmanuelle Seigner.  
De François Ozon.

#### MADAGASCAR 3: BONS BAISERS D'EUROPE - 2D

21<sup>e</sup> semaine. Pour tous sug. 7 ans.  
VF me au ma 15h30.

D'Eric Darnell.

#### SÂDHU

5<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 14 ans.  
VO angl. s-t fr/all di 11h.

Acteurs: Suraj Baba.  
De Gaël Métroz.

### ARCADES

#### JAMES BOND - SKYFALL 007

1<sup>er</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF sa au ma 14h30, 17h30, 20h30. Sa 23h30.

Apollo 2: VO angl. s-t fr/all di au ma 20h.  
Studio: VO angl. s-t fr/all sa 20h.

Acteurs: Daniel Craig, Judi Dench, Naomie Harris.  
De Sam Mendes.

#### ASTÉRIX ET OBÉLIX AU SERVICE DE SA MAJESTÉ - 3D

2<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 7 ans.  
VF me au ve 15h, 17h30, 20h15. Ve 22h45.

Apollo 1: VF sa au ma 15h, 17h30, 20h15. Sa 22h45.

Acteurs: Gérard Depardieu, Catherine Deneuve, Fabrice Luchini.  
De Laurent Tirard.

### BIO

#### AMOUR

1<sup>er</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 15h00, 17h45, 20h30.

Acteurs: Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Riva, Isabelle Huppert.  
De Michael Haneke.

### REX

#### TAKEN 2

4<sup>e</sup> semaine. 14 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 20h30. Ve/sa 23h.

Acteurs: Liam Neeson, Maggie Grace, Famke Janssen.  
De Olivier Megaton.

#### KIRIKOU ET LES HOMMES ET LES FEMMES

4<sup>e</sup> semaine. Pour tous sug. 5 ans.  
VF me, sa/di 14h15.

De Michel Ocelot.

#### L'ÂGE DE GLACE: LA DÉRIVE DES CONTINENTS - 2D

14<sup>e</sup> semaine. Pour tous sug. 7 ans.  
VF me au ma 16h15.

De Steve Martino.

#### HOPE SPRINGS - TOUS LES ESPOIRS SONT PERMIS

3<sup>e</sup> semaine. 10 ans sug. 16 ans.  
VF me, ve au lu 18h15.

VO angl. s-t fr/all je, ma 18h15.

Apollo 2: di 11h.

Acteurs: Meryl Streep, Philip Seymour Hoffman.  
De David Frankel.

### STUDIO

#### LES SEIGNEURS

5<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 10 ans.  
VF me au ve, di au ma, 20h15. Sa 23h.

Acteurs: Omar Sy, José Garcia, Gad Elmaleh.  
De Olivier Dayan.

#### ASTÉRIX ET OBÉLIX AU SERVICE DE SA MAJESTÉ - 2D

2<sup>e</sup> semaine. 7 ans sug. 7 ans.  
VF me 14h. Sa/di 13h45.

Acteurs: Gérard Depardieu, Catherine Deneuve, Fabrice Luchini.  
De Laurent Tirard.

#### AU GALOP

1<sup>er</sup> semaine. 10 ans sug. 14 ans.  
VF me au ma 16h, 18h.

Acteurs: Marthe Keller, Valentina Cervi, Alice de Lencquesaing.  
De Louis-Do de Lencquesaing.

### QUEEN KONG CLUB - CINÉMA MINIMUM

#### QUAI OUEST

16 ans sug. 16 ans.  
VO me 31.10 20h, en présence des réalisateurs.

De Lionel & Adrien Rupp.



## Agenda pratique

### Services d'urgence

Police: 117.

Service du feu: 118.

Urgences santé

et ambulance: 144.

#### Hôpital Pourtalès et Maternité:

N° principal: tél. 032 713 30 00.

Urgences adultes: tél. 032 713 33 00.

Urgences pédiatriques: hotline

24h/24, 365 j/365, tél. 032 713 38 48.

#### Hôpital de la Providence:

tél. 032 720 30 30.

Viteos SA - électricité, eau, gaz

(numéro général et urgences), tél. 032

886 00 00.

### Services publics

MDA - Mouvement des Aînés (rue

Louis-Favre 1), du lundi au vendredi de

8h30 à 11h30 + lundi et jeudi de 13h30

à 16h30, tél. 032 721 44 44, e-mail:

mdanebe@bluewin.ch - dès 50 ans:

cours divers et activités.

Planning familial et centre de consul-

tation de grossesse (rue St-Maurice 4),

tél. 032 717 74 35, permanence lundi,

mardi, vendredi de 14h à 18h, mercredi

de 13h à 19h, e-mail: planning.familial

@ne.ch

Pro Infirmis (rue de la Maladière 35),

tous renseignements, du lundi au vend-

redi de 8h à 12h et de 14h à 17h, tél. 032

722 59 60, fax 032 722 59 70.

Pro Natura Neuchâtel (Hôtel des Asso-

ciations - rue Louis-Favre 1), du lundi

au vendredi de 9h à 12h, tél. 032 724

32 32.

Pro Senectute (rue de la Côte 48a), ser-

vice social-animation-formation, tél.

032 886 83 40; service repas à domicile

(le matin), tél. 032 886 83 30.

### Pharmacie d'office

La pharmacie de la Gare est ouverte

tous les jours jusqu'à 20h30. Après



## Impressum

Editeur:

Ville de Neuchâtel, Conseil communal

Direction:

Rémy Voirol, chancelier

Rédaction:

Patrice Neuenschwander, journaliste

Aline Botteron, journaliste

Anne Kybourg, journaliste

Illustration:

Stefano Iori, photographe

Secrétariat:

Daniela Pellegrini Schuway, secrétaire de rédaction

Contact:

• Téléphone: 032 717 77 09

• Télécopie: 032 717 77 10

• E-mail: bulletinofficiel@ne.ch

Internet:

www.neuchatelville.ch

Mise en page:

Cathy Ecabert

Impression:

Imprimerie H. Messellier S.A., Neuchâtel

Tirage:

22'000 exemplaires

20h30, le numéro du service d'urgence 144 communique les coordonnées du pharmacien de garde atteignable pour les ordonnances urgentes soumises à la taxe de nuit.

## NOMAD maintien à domicile

### Centre NOMAD Neuchâtel et environs

7 jours/7, prestations de soins (LAMal)

et d'aide aux activités de la vie quoti-

dienne, collaboration avec les partenai-

res favorisant le maintien à domicile.

Demande de prestations et d'informa-

tions: passage M.-de-Meuron 6, Neu-

châtel, tél. 032 886 85 00, jours ouvra-

bles de 7h30 à 12h et 13h30 à 17h30.

### Permanence dentaire

En cas d'absence du médecin traitant

ou du dentiste, composer le N° 144.

### Les services religieux

Pairie réformée évangélique

Cultes du dimanche 28 octobre

Sud:

Collégiale: di à 10h, culte avec sainte

cène. Cantate BWV 79 avec Clara

Meloni, soprano, Javier Robledano

Cabrera, contre-ténor, Jérémie Brocard,

baryton et l'Ensemble vocal et instru-

mental de la Collégiale.

Temple du Bas: je à 10h, méditation,

salle du refuge.

Nord:

Ermitage: chapelle ouverte tous les

jours de 9h à 19h pour le recueillement.

Di à 10h30, culte avec sainte cène.

Est:

La Coudre: temple ouvert en journée

pour le recueillement. Di à 10h, culte

avec sainte cène.

Ouest:

Serrières: di à 10h15, culte avec sainte

cène.

Portalès: di à 10h, célébrations ani-

mées par l'équipe œcuménique d'au-

mônerie de l'hôpital, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> diman-

ches du mois.

### Eglises catholiques romaines

Notre-Dame: sa à 17h, messe en portu-

gais. Di à 10h et à 18h, messes.

Vauseyon, église Saint-Nicolas: di à

10h30, messe.

Serrières, église Saint-Marc: sa à 17h,

messe. Di à 10h15, messe en italien.

La Coudre, Saint-Norbert: sa à 18h30,

messe. Di à 17h, messe en latin.

Chapelle de la Providence: di à 11h,

messe en polonais.

Hôpital Pourtalès, chapelle 6<sup>e</sup> étage:

pas de célébration

### Eglise catholique chrétienne

Eglise St-Jean-Baptiste (rue Emer-de-

Vattel): di à 18h, messe.



## L'instantané de Stefano Iori...



... fontaine asséchée



## 27 octobre 2012 : le Magasin du monde souffle sa première bougie à la rue du Château 2

Les bénévoles seront présentes au magasin pour animer cette journée et se réjouissent de votre visite.

Au programme: dégustation d'une soupe préparée avec la précieuse collaboration du **Café de La Collégiale**, mais aussi, pour les plus frileux, un délicieux cacao aztèque.

Venez nombreux et nombreuses satisfaire votre curiosité et partager notre enthousiasme pour les produits issus du commerce équitable.

Engagé pour améliorer les conditions de vie et de travail des petits producteurs, le Magasin du monde vend des produits provenant de régions marginalisées de tous les continents, mais aussi de certains producteurs locaux et entreprises artisanales suisses.



### Magasin du monde de Neuchâtel

Rue du Château 2

2000 Neuchâtel

Tél: 032 724 24 12

Heures d'ouverture:

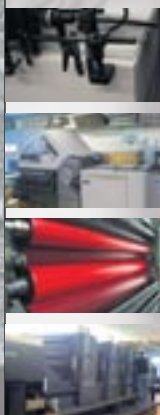
Lundi: 14h - 18h

Du mardi au vendredi:

9h - 12h / 14h - 18h

Samedi: 9h - 17h

Commerce Equitable



L'image  
de votre entreprise  
passe par notre  
technique



imprimerie  
messeiller sa

Saint-Nicolas 11  
Case postale  
2006 Neuchâtel  
Téléphone 032 725 12 96  
Téléfax 032 724 19 37



Le hall d'entrée de l'hôpital Pourtalès accueille une exposition à propos du deuil périnatal

# « Notre rôle est de les accompagner »

L'Hôpital neuchâtelois propose d'aborder le thème du deuil périnatal au travers de l'exposition « Le deuil d'un enfant éphémère ». Inaugurée hier, elle est ouverte au public tous les jours jusqu'au 28 novembre dans le hall d'entrée de l'HNE-Portalès. Rencontre avec Sabine Illide Boulogne, sage-femme cheffe de département à l'Hôpital neuchâtelois et ses collègues, responsable d'unité et adjointe, Anne-Marie Masson et Marielle Mourgeon.

## Pour quelles raisons avez-vous décidé de mettre en place cette série d'événements autour du deuil périnatal ?

*Sabine Illide Boulogne :* Tout d'abord, je tiens à relever qu'il s'agit d'une thématique pour laquelle toute l'équipe soignante de la maternité s'engage. J'ai vu l'exposition ce printemps à Yverdon. Je trouve qu'elle résume bien toutes les émotions par lesquelles passent les parents qui ont vécu la perte d'un enfant proche de la naissance. J'en ai discuté avec la direction de l'Hôpital neuchâtelois, qui a accepté de financer l'exposition et les trois rencontres qui l'accompagnent.

## Qu'entendez-vous par deuil périnatal plus exactement ?

*S.I.B. :* Le deuil périnatal concerne toutes les familles qui ont vécu une interruption de grossesse pour des raisons médicales ou personnelles. Il concerne également la perte des enfants morts in utero ou qui décèdent



De gauche à droite : Marielle Mourgeon, Sabine Illide Boulogne et Anne-Marie Masson, qui travaillent comme sages-femmes à l'Hôpital neuchâtelois.

cherchent toujours une cause au décès de leur bébé. Il est plus facile pour eux d'accepter la situation s'il y a une cause. Les soignants doivent constamment faire très attention à ce qu'ils disent pour trouver les bons mots.

## Comment savez-vous ce qu'il faut dire ?

*S.I.B. :* C'est avec l'expérience que l'on finit par dire ce qu'il faut au bon moment. On sait où on veut aller avec les parents, mais nous ignorons par quel chemin y arriver. Cette démarche se situe dans le respect et l'adaptation.

*Marielle Mourgeon :* Il y a d'abord une envie d'aider. Ensuite, c'est la sincérité et l'honnêteté qui parlent. Pour garantir une prise en charge très personnelle, nous nous devons de rester humbles. Nous n'avons pas à parler de notre vie, ni de mettre en avant notre propre vécu.

*Anne-Marie Masson :* La prise en charge diffère en fonction des gens. Tout le monde n'a pas le même bagage pour faire face à la perte d'un enfant. Certains sont plus armés que d'autres. C'est à nous de savoir les écouter et de rester dans le silence. Par ailleurs, il est important de savoir mettre des limites pour gérer correctement la situation. On se remet régulièrement en question, en confrontant nos expériences à celles des collègues.

## Comment vivez-vous l'annonce de cette triste nouvelle ?

*A.-M. M. :* C'est toujours le médecin qui va annoncer ce qu'il se passe à

la patiente. Chaque situation est singulière. Cela dépend vraiment des gens. Notre rôle à nous, c'est d'être là. La naissance est toujours associée à un moment heureux. Le diagnostic de l'arrêt de la grossesse arrive comme un ouragan, un pavé dans la mare. Ces femmes qui repartent sans enfant seront tous les jours confrontées à des berceaux. Au départ, c'est insupportable, puis le temps fait que la douleur s'atténue. Elles se rendent souvent compte qu'elles ne sont pas toutes seules à vivre cette situation et que c'est arrivé à d'autres.

*S.I.B. :* Il est important de revaloriser le statut de ces parents. Même s'ils ne repartent pas avec un enfant, ils sont parents.

## Que se passe-t-il ensuite ?

*S.I.B. :* Après l'annonce, nous laissons au couple le temps de comprendre ce qui leur arrive, nous sommes en retrait. Les parents accusent le choc et ne sont plus toujours capables de nous entendre. L'équipe soignante expliquera au fur et à mesure le déroulement de la prise en charge, en adoptant une position humble. Nous pouvons également solliciter le soutien des aumôniers en fonction de la religion du couple.

*A.-M. M. :* Notre rôle consiste à être là pour les parents. Souvent ils se demandent ce qu'ils ont fait de mal pour que leur enfant meure. Ils éprouvent une grande culpabilité. Nous sommes là pour les accompagner, même si nous ne pouvons pas être à leur place. Nous sommes là pour les aider à cheminer vers le deuil et à vivre avec. Nous devons rester professionnelles, sans tomber dans l'émotionnel.

Il faut prendre de la distance avec la situation.

*M.M. :* En formation, on nous dit que nous sommes là pour lancer les graines pour que les parents puissent petit à petit faire le deuil et continuer à vivre.

## Proposez-vous un suivi particulier ?

*S.I.B. :* Nous proposons au couple un entretien avec un pédopsychiatre. Cette rencontre peut se faire pendant le séjour à l'hôpital ou après la sortie. Nous leur fournissons également une liste qui répertorie des associations liées au deuil périnatal. Les parents peuvent nous contacter à tout moment, même des années après s'ils en ressentent le besoin. En résumé, nous travaillons en réseau pour les mettre en lien avec les ressources dont ils ont besoin.

## Dans le couple, l'homme et la femme réagissent-ils de la même manière face à la perte d'un enfant ?

*A.-M. M. :* Les hommes et les femmes ont une perception différente. Pour le papa, c'est très difficile. Il n'y a pas eu de bébé, pas de souvenir. Il doit faire le deuil d'un projet de vie. La mère, elle, l'avait dans son ventre : elle le sentait. Le sentiment de culpabilité est celui qui ressort le plus fréquemment. La tristesse s'exprime très différemment d'une personne à l'autre.

## La prise en charge des parents et de l'entourage a-t-elle évolué ?

*S.I.B. :* Avant, il ne fallait rien voir, ni rien savoir et surtout on ne montrait pas l'enfant. Aujourd'hui la prise en charge constitue un véritable accompagnement qui s'adapte aux besoins de chaque famille.

*A.-M. M. :* J'exerce le métier de sage-femme depuis plus de 30 ans. On ne m'a jamais rien appris au sujet du deuil périnatal dans ma formation de base. Depuis, ce thème figure dans les cursus. Nous accompagnons davantage les parents dans cette épreuve. On nie moins la mort. Nous offrons plus de possibilités qu'auparavant : l'entourage proche peut voir l'enfant s'il le souhaite.

*M.M. :* C'est à nous de faire des propositions : on ne voudrait pas qu'en rentrant, ils se disent « on n'y avait pas pensé », ou pire « on n'a pas osé ». Il faut laisser le temps faire les choses pour que les parents se reconstruisent.

Anne Kybourg



Le Jardin des souvenirs au cimetière Beaugard à Neuchâtel.

à l'accouchement ou dans le mois qui suit. En Suisse une grossesse sur trois ou quatre n'arrive pas à son terme.

## Les causes d'une fausse-couche sont-elles connues ?

*S.I.B. :* Le plus souvent, nous n'avons pas d'explications. Les parents